

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 28 (1966)

Heft: 13

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 774)

Inhalt

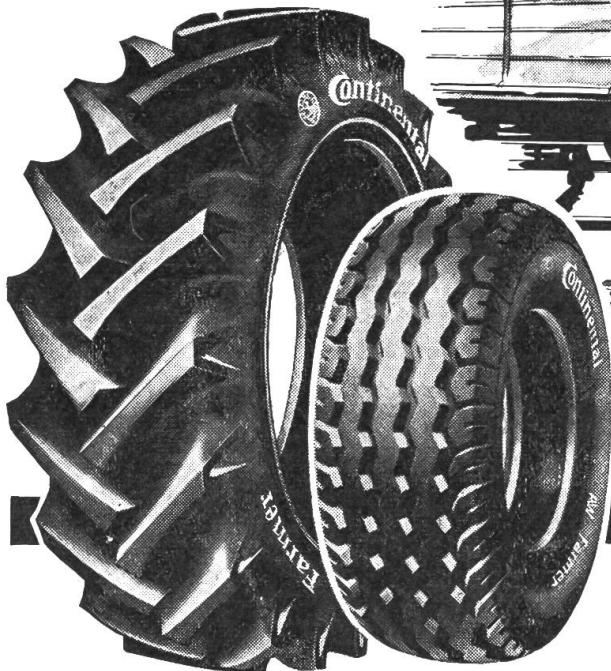
Die Mechanisierung der Transport- und Hubarbeiten durch Frontlader und Hubstapler	779
Frisch gewagt, ist halb gewonnen	789
Angewandtes Strassenverkehrsgesetz	794
Die Seite der Maschinengemeinden	796
Kurszentrum Riniken	797
19. Generalversammlung des IMA	798
Du sollst Deines Fahrgastes Hüter sein!	800
Traktor gestohlen und entführt!	801
Für Sie gelesen	801
IMA-Mitteilungen 10/66	826

Griesser E., Andelfingen	795/806
Grunder R. & Cie. S.A., Henniez	812
Hartmann AG., Biel	821
HARUWY, Vernand	819
Henriod Paul GmbH., Echallens	818
Hürlmann Traktoren- und Motorenwerk, Wil	754-757
International Harvester Company AG., Zürich	788
Juker Walter & Co., Olten	820
Kaiser-Fahrzeugwerk, Schaanwald	768
Kauf und Verkauf	803
Kögler H., KG., Erpel/Rhein	806
Koller H. R. & Cie., Winterthur	802
Kunz & Co., Burgdorf	762-763
Kyburz Hch., Uznach	807
Maschinen-Fabrik Hochdorf AG., Hochdorf	823
Maschinenfabrik Merk, Dietikon	771
Matra Zollikofen	773
Matzinger AG., Dübendorf	821
Menzi Harry, Baltenswil-Brüttisellen	770
Merz Victor AG., Genf	805
Messer Ernst AG., Sissach	817/824
Michel, Markt AG., Zürich	818
Mötteli & Co., Zürich	802
Müller A., Bättwil	813
Neuenschwander Willi, Schlieren	809
Opplicher & Wyrtsch, Birmensdorf	811
Ott Gebrüder AG., Worb	823
Pirelli-Produkte AG., Zürich	U.S. 2
Pneu Veith S.A., Payerne	761
Promot AG., Safenwil	807
Protractor AG., Riedholz	803
Rapid Motormäher AG., Dietikon	792-793
Schaad Albert, Lengnau	808
Scheller AG., Zürich	804
Schweiz. Traktorverband, Brugg	774
Service Company, Dübendorf	816/825
Stura AG., Uesslingen	801
UMA, Brugg	U.S. 4/810
Varta Batterie AG., Burgdorf	766
Waadt-Unfall	774
Würgler Hans F., Zürich	760
Wyss H.-R., Vernand	819
Zaugg Gebr. AG., Eggiwil	802

Inserenten

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Zürich	807
Aebi & Co. AG., Burgdorf	753
Aebi Robert AG., Zürich	822
Agrar AG., Wil	U.S. 1/758
Agria AG., Aefligen	769
Agro-Discount, Solothurn	820
Agrola, Winterthur	759
Agro-Service S.A., Zuchwil	767/815
Albrecht Gebr., Stadel	804/814
Allamand S.A., Morges	809/815
Althaus & Co., Ersigen	814
Autol AG., Altschwil	803
Baas GmbH., Lachen	764
Beck F., Oberönz	804
Benetti AG., Zürich	807
Bläsi E., Häckingen	806
Blaser M., Rüdtligen	813
BP Benzin & Petroleum AG., Zürich	791
Bucher & Cie. AG., Langenthal	U.S. 3
Bucher-Guyer, Niederweningen	776
Bührer Traktorenfabrik AG., Hinwil	805
Continental-Gummiwaren, Zürich	778
Elektro-Zaun, Wädenswil	808
Esso Standard (Switzerland), Zürich	765
Farm- und Industriemaschinen, Schaan	803
Favre Robert, Payerne	775
Fischer T., Vevey	811
Ford Motor Company S.A., Zürich	772

**Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel „Farmer“ und „Continental“.**



Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?



Für Ihren Traktor:

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichesten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich

auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von

Continental

